de en

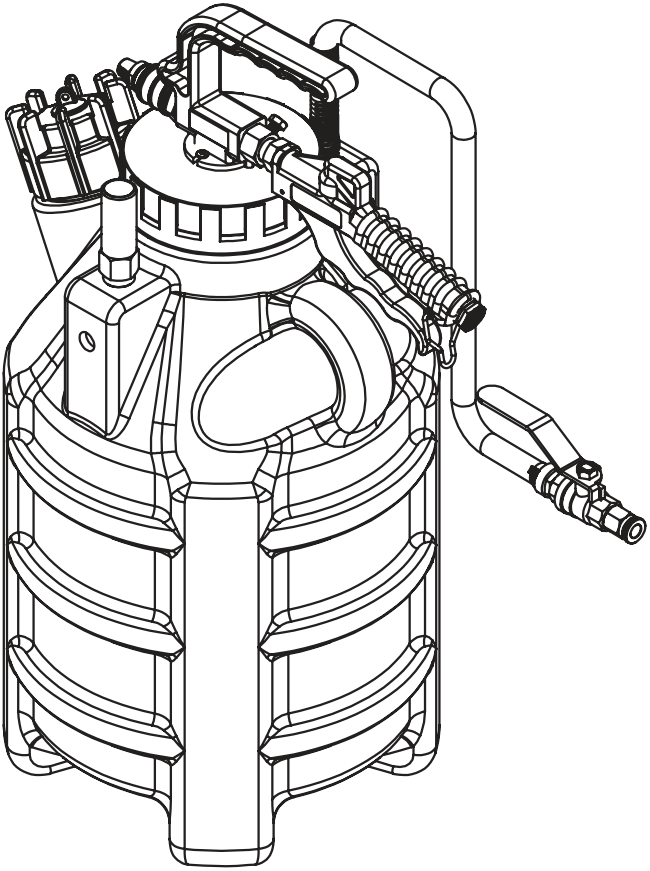
V4382

Betriebsanleitung

Pneumatisches Öl-Einfüllgerät

Operating Instructions

Pneumatic oil filling device



V4382 BA I

www.vigor-equipment.com
VIGOR GmbH | Am Langen Siepen 13-15 | 42857 Remscheid | GERMANY



de Inhaltsverzeichnis

1) Zu Ihrer Information
1.1 Allgemeine Informationen ..... **Seite 3**
1.2 Symbolerklärung ..... **Seite 3**
2) Zu Ihrer Sicherheit
2.1 Verantwortung des Betreibers ..... **Seite 4**
2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung ..... **Seite 4**
2.3 Gefahren die vom Gerät ausgehen / Persönliche Schutzausrüstung ..... **Seite 4**
3) Aufbau und Funktion
3.1 Geräteelemente ..... **Seite 5**
3.2 Adapter ..... **Seite 5**
3.3 Prozess- und Funktionsbeschreibung ..... **Seite 6**
4) Wartung und Pflege ..... **Seite 7**
5) Ersatzteile ..... **Seite 7**
6) Aufbewahrung und Lagerung ..... **Seite 7**
7) Entsorgung ..... **Seite 7**

en Table of contents

1) For your information
1.1 General information ..... **page 8**
1.2 Explanation of symbols ..... **page 8**
2) For your safety
2.1 Owner's liability ..... **page 9**
2.2 Intended use ..... **page 9**
2.3 Dangers that may arise from the device / Personal protective equipment ..... **page 9**
3) Design and function
3.1 Tool components ..... **page 10**
3.2 Adapter ..... **page 10**
3.3 Process and functional description ..... **page 11**
4) Maintenance and care ..... **page 12**
5) Spare parts ..... **page 12**
6) Storage ..... **page 12**
7) Disposal ..... **page 12**

VIGOR GmbH • Am Langen Siepen 13-15 • 42857 Remscheid • GERMANY
☎ +49 (0) 21 91 / 97 95 • FAX +49 (0) 21 91 / 97 96 00 • e-mail info@vigor-equipment.com • www. vigor-equipment.com



1.1 Allgemeine Informationen

Bitte stellen Sie sicher, dass der Benutzer dieses Werkzeuges die vorliegende Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme gründlich durchgelesen und verstanden hat.

- Diese Betriebsanleitung enthält wichtige Hinweise, die zum sicheren und störungsfreien Betrieb Ihres VIGOR Öleinfüllgeräts erforderlich sind.
- Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch des VIGOR Öleinfüllgeräts gehört die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen in dieser Betriebsanleitung.
- Bewahren Sie deshalb diese Betriebsanleitung immer bei Ihrem VIGOR Öleinfüllgeräts auf.
- Dieses Werkzeug wurde für bestimmte Anwendungen entwickelt. VIGOR weist ausdrücklich darauf hin, dass dieses Werkzeug nicht verändert und / oder in einer Weise eingesetzt werden darf, die nicht seinem Verwendungszweck entspricht.
- Für Verletzungen und Schäden, die aus unsachgemäßer und zweckentfremdeter Anwendung bzw. Zuwiderhandlung gegen die Sicherheitsvorschriften resultieren, übernimmt VIGOR keine Haftung oder Gewährleistung.

⚠ Darüber hinaus sind die für den Einsatzbereich des Gerätes geltenden Unfallverhütungsvorschriften einzuhalten.

1.2 Symbolerklärung

ACHTUNG:
Schenken Sie diesen Symbolen höchste Aufmerksamkeit!



Betriebsanleitung lesen!

Der Betreiber ist verpflichtet die Betriebsanleitung zu beachten und alle Anwender des Batterie-Testers gemäß der Betriebsanleitung zu unterweisen.



HINWEIS!

Dieses Symbol kennzeichnet Hinweise, die Ihnen die Handhabung erleichtern.



WARNUNG!

Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Beschreibungen, gefährliche Bedingungen, Sicherheitsgefahren bzw. Sicherheitshinweise.



ACHTUNG!

Dieses Symbol kennzeichnet Hinweise, deren Nichtbeachtung Beschädigungen, Fehlfunktionen und/oder den Ausfall des Gerätes zur Folge haben.



FACHLEUTE!

Werkzeug nur für die Verwendung durch Fachleute geeignet, Handhabung durch Laien kann zu Verletzungen oder Zerstörung des Werkzeugs oder des Werkstücks führen.

VIGOR GmbH • Am Langen Siepen 13-15 • 42857 Remscheid • GERMANY
☎ +49 (0) 21 91 / 97 95 • FAX +49 (0) 21 91 / 97 96 00 • e-mail info@vigor-equipment.com • www. vigor-equipment.com

2.1 Verantwortung des Betreibers

Das Gerät ist zum Zeitpunkt seiner Entwicklung und Fertigung nach geltenden, anerkannten Regeln der Technik gebaut und gilt als betriebssicher. Es können vom Gerät jedoch Gefahren ausgehen, wenn es von nicht fachgerecht ausgebildetem Personal, unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß, verwendet wird. Jede Person, die mit Arbeiten am oder mit dem Gerät beauftragt ist, muss daher die Betriebsanleitung vor Beginn der Arbeiten gelesen und verstanden haben.

- Betriebsanleitung stets in unmittelbarer Nähe des Gerätes aufbewahren.
- Veränderungen jeglicher Art sowie An- oder Umbauten am Gerät sind untersagt.
- Alle Sicherheits-, Warn- und Bedienungshinweise am Gerät sind in stets gut lesbarem Zustand zu halten. Beschädigte Schilder oder Aufkleber müssen sofort erneuert werden.
- Angegebene Einstellwerte oder –bereiche sind unbedingt einzuhalten.
- Benutzen Sie nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.
- Serviceanweisungen der Fahrzeughersteller sind zu beachten!

2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die pneumatische Öleinfüllpumpe ist ausschließlich zum Fördern und Einfüllen von Motoren-, Getriebe- und Hydraulikölen sowie vergleichbaren, nicht aggressiven Schmiermedien mit geeigneter Viskosität bestimmt.
Sie dient der druckluftbetriebenen, kontrollierten Förderung des freigegebenen Fördermediums aus geeigneten Vorratsbehältern in dafür vorgesehene Ölbehälter von Fahrzeugen, Maschinen und sonstigen technischen Einrichtungen.
Der Betrieb der pneumatischen Öleinfüllpumpe ist ausschließlich innerhalb der in dieser Betriebsanleitung festgelegten technischen Betriebsgrenzen zulässig. Dies betrifft insbesondere den zulässigen Betriebsdruck, die zulässige Umgebungstemperatur sowie die zulässigen physikalischen und chemischen Eigenschaften des Fördermediums.
Die Betriebssicherheit ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung entsprechend der Anga-ben in der Betriebsanleitung gewährleistet.
Neben den Arbeitssicherheits-Hinweisen in dieser Betriebsanleitung sind die für den Einsatzbereich des Gerätes allgemein gültigen Sicherheits-, Unfallverhütungs- und Umweltschutz-Vorschriften zu beachten und einzuhalten.
Die Benutzung und Wartung von Werkzeugen muss immer entsprechend den lokalen staatlichen Landes- oder Bundesbestimmungen erfolgen.
Gerät nur in technisch einwandfreien und betriebssicheren Zustand betreiben.

- Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende und/oder andersartige Verwendung ist untersagt und gilt als nicht bestimmungsgemäß.
- Ansprüche jeglicher Art gegen den Hersteller und/oder seine Bevollmächtigten wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Ver-wendung des Gerätes sind ausgeschlossen.
- Für alle Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

2.3 Gefahren die vom Gerät ausgehen / Persönliche Schutzausrüstung

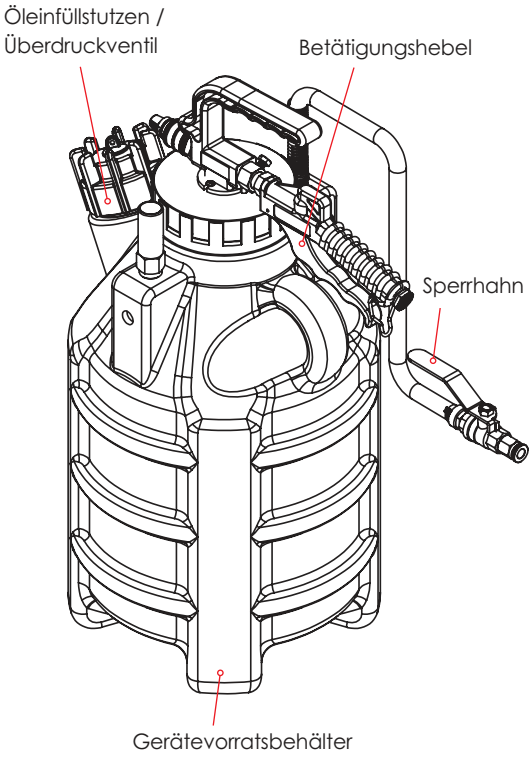
Vor jeder Benutzung ist das VIGOR Öleinfüllgerät auf seine volle Funktionsfähigkeit zu prüfen. Ist die Funktionsfähigkeit nicht gewährleistet, oder werden Schäden festgestellt, darf das VIGOR Öleinfüllgerät nicht verwendet werden. Ist die volle Funktionsfähigkeit nicht gegeben und das VIGOR Öleinfüllgerät wird dennoch verwendet, besteht die Gefahr von erheblichen Körper-, Gesundheits- und Sachschäden.

- Volle Funktionsfähigkeit ist gegeben, wenn:
  - das Gerät leichtgängig ist
  - das Gerät keine Beschädigung aufweist
  - Schlauch und Adapter ohne Beschädigungen sind.
- Alle Service- oder Reparaturarbeiten nur durch Fachpersonal durchführen lassen. Um die Betriebssicherheit auf Dauer zu gewährleisten, dürfen nur original Ersatzteile verwendet werden.
- Aus Sicherheitsgründen sind Veränderungen am VIGOR Öleinfüllgerät strengstens untersagt. Die Vornahme von Veränderungen führt zum sofortigen Haftungsausschluss.
- Während der Betätigung des VIGOR Öleinfüllgerätes nicht in die Vorrichtung greifen, es besteht Verletzungsgefahr.
- Bei der Arbeit mit dem VIGOR Öleinfüllgerät ist eine Schutzbrille und enganliegende Arbeits-Schutzkleidung zu tragen.

VIGOR GmbH • Am Langen Siepen 13-15 • 42857 Remscheid • GERMANY
☎ +49 (0) 21 91 / 97 95 • FAX +49 (0) 21 91 / 97 96 00 • e-mail info@vigor-equipment.com • www. vigor-equipment.com

3.1 Geräteelemente / Lieferumfang

- Behälterinhalt:.....10 l
- Schlauchlänge:.....200 cm
- Schlauchdurchmesser:.....½˝
- Verwendbar bis Ölviskosität:.....SAE 140



3.2 Adapter (optional erhältlich)



1	V3681 – **FORD**	1/8 NPT	
2	V3682 – **BMW/HONDA/NISSAN**	-	
3	V3683 – **VW/AUDI**	-	
4	V3684 – **VW/AUDI/PORSCHE**	-	
5	V3685 – **VW/AUDI/MINI COOPER**	M10 x 1.0 P	
6	V3686 – **MERCEDES-BENZ**	M12 x 1.5 P	722.9 (7-Gang Automatikgetriebe)
7	V3687 – **VW/AUDI**	M24 x 1.5 P	DSG (Direktschaltgetriebe)
8	V3688 – **VW/AUDI**	M22 x 1.5 P	CVT (Stufenloses Automatikgetriebe)
9	V3689 – **Volvo**	M5/16 x 24 N	
10	V3690 – **SKODA**	M30 x 1.5 P	
11	V3691 – **VW**	M10 x 1.0 P / M15 x 1.0 P	Passat und Tiguan ab 2007
12	V4113 – **TOYOTA / LEXUS / NEW SKODA**	M18 x 1.5 P	
14	V4115 – **UNIVERSAL**	5 x 8 x 200 mm	
15	V4383 – **NISSAN Juke**	M12 x 1.25 P	
16	V4384 – **MINI Cooper**	M14 x 1.5 P	
17	V7288 – **VAG**	-	

VIGOR GmbH • Am Langen Siepen 13-15 • 42857 Remscheid • GERMANY
☎ +49 (0) 21 91 / 97 95 • FAX +49 (0) 21 91 / 97 96 00 • e-mail info@vigor-equipment.com • www. vigor-equipment.com

3.3 Prozess- und Funktionsbeschreibung

Es sind bei allen Arbeiten unbedingt die Angaben der Fahrzeughersteller zu beachten!
Diese Anweisung gibt lediglich Hinweise. Stellen Sie immer sicher, dass Sie die geeigneten Serviceanweisungen des Fahrzeugherstellers oder ein entsprechendes Handbuch besitzen, aus dem Sie korrekte Daten für die vorschriftsgemäße Durchführung der Arbeit entnehmen können.

- Zum Befüllen von Getrieben/Verteilergetrieben und Differenzialen mit Öl

Wird das Gerät zur Befüllung von Getrieben mit unterschiedlichen Ölen verwendet, muss unbedingt vor dem Wechsel auf ein anderes Öl, das Gerät zerlegt und gewissenhaft gereinigt werden, damit eine Ölvermischung unterschiedlicher Qualitäten / Viskositäten verhindert wird! Bei Nichtbeachtung kann es zu Getriebeschäden kommen, für die keine Haftung übernommen werden kann!

Montage des Öleinfüllgeräts
Entnehmen Sie alle Komponenten aus der Verpackung und prüfen Sie diese auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Montieren Sie die Betätigungshebeleinheit in dem Sie diese in die Aufnahme einführen und mittels der Schraube sichern.

Anwendungsbeschreibung

- Ermitteln Sie die aktuelle Getriebeöltemperatur. Diese sollte innerhalb des vom Fahrzeughersteller vorgegebenen Bereichs liegen.
- Lösen Sie die Ölablassschraube und lassen das alte Getriebeöl in einen geeigneten Behälter ab.



- Entfernen Sie ggf. vorhandene Überlauf- bzw. Füllrohre aus dem Ablassbereich, um das vollständige Ablaufen des Getriebeöls zu gewährleisten.
- Montieren Sie anschließend das Überlauf- bzw. Füllrohr gemäß den Herstellervorgaben.
- Wählen Sie den passenden Adapter und verbinden Sie diesen mit dem Rohrstutzen im Ablassgewinde.



- Befüllen Sie den Gerätevorratsbehälter mit der vorgeschriebenen Menge und Spezifikation des Getriebeöls (Herstellerangaben zwingend beachten).



- Erstellen Sie die Druckluftversorgung.



- Achten Sie darauf, dass der Absperrhahn des Rücklaufes geschlossen ist, bevor Sie den Befüllvorgang starten.



VIGOR GmbH • Am Langen Siepen 13-15 • 42857 Remscheid • GERMANY
☎ +49 (0) 21 91 / 97 95 • FAX +49 (0) 21 91 / 97 96 00 • e-mail info@vigor-equipment.com • www. vigor-equipment.com

- Öffnen Sie zum Befüllen den Sperrhahn und betätigen Sie die Pumpe, bis die vom Hersteller definierte Füllmenge bzw. der korrekte Füllzustand erreicht ist. Überschüssiges Öl kann konstruktionsbedingt austreten. Die Pumpe ist mit einem Überdruckventil ausgestattet welches sich durch lautes Abfeifen bemerkbar macht.



- Um das im Ölschlauch befindliche Öl wieder in den Behälter laufen zu lassen, ist das Öleinfüllgerät mit einer Rücklauffunktion ausgestattet.
- Ist die erforderliche Menge Öl eingefüllt, stellen Sie den Absperrhahn des Rücklaufes in die senkrechte Position, damit das Öl aus dem Füllschlauch zurück in den Behälter laufen kann.



- Ist das Öl vollständig zurückgelaufen, schließen Sie den Rücklauf wieder, indem Sie den Absperrhahn in die waagerechte Position drehen.



- Entnehmen Sie den Adapter mit Rohrstutzen und drehen die Ölablassschraube wieder ein, ggf. Dichtung erneuern. Herstellerangaben und Drehmoment beachten.
- Führen Sie anschließend eine Funktionskontrolle gemäß Herstellervorgaben durch (z. B. Motorlauf, Durchschalten der Fahrstufen, Temperaturüberwachung).
- Prüfen Sie abschließend den Getriebeölstand entsprechend der fahrzeugspezifischen Prüfvorschrift und korrigieren Sie diesen bei Bedarf.
- Beachten Sie dabei, ob die Prüfung bei laufendem oder abgestelltem Motor durchzuführen ist.
- Kontrollieren Sie das System abschließend auf Dichtheit

VIGOR GmbH • Am Langen Siepen 13-15 • 42857 Remscheid • GERMANY
☎ +49 (0) 21 91 / 97 95 • FAX +49 (0) 21 91 / 97 96 00 • e-mail info@vigor-equipment.com • www. vigor-equipment.com

④ Wartung und Pflege

- VIGOR Öleinfüllgerät stets sauber halten und nach jedem Befüllvorgang gewissenhaft reinigen!
- Keine entfettenden Mittel oder Wasser verwen-den, um Korrosion zu vermeiden.
- Bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen unbedingt die Artikelnummer des Gerätes angeben.
- Überprüfung und Reparatur ist nur von Fach-personal durchzuführen.. Im Bedarfsfall wieder-holen Sie die Vorgehensweise, wenn der Füllstand noch nicht erreicht wurde.

Ihr Ansprechpartner für:

- Gewährleistung
- Wartung und Instandsetzung

>> info@vigor-equipment.com <<

⑤ Ersatzteile

- Nur Original-Ersatzteile des Herstellers verwenden.
- Falsche oder fehlerhafte Ersatzteile können zu Beschädigungen, oder zum Totalausfall des Gerätes führen.
- Bei Verwendung nicht freigegebener Ersatzteile verfallen sämtliche Garantie-, Service-, Schadenersatz- und Haftpflichtansprüche gegen den Hersteller, oder seine Beauftragten, Händler und Vertreter.

⑥ Aufbewahrung und Lagerung

Gerät ist nur unter folgenden Bedingungen zu lagern und aufzubewahren:
- Gerät nicht im Freien aufbewahren.
- Gerät trocken und staubfrei lagern.
- Gerät keinen Flüssigkeiten und aggressiven Substanzen aussetzen.
- Lagertemperatur: -10 bis +45°C.
- Relative Luftfeuchtigkeit max. 60%.

⑦ Entsorgung

Zur Aussonderung, Gerät reinigen und unter Beachtung geltender Arbeits- und Umweltschutzvorschriften zerlegen. Bestandteile der Wiederverwertung zuführen.

VIGOR GmbH • Am Langen Siepen 13-15 • 42857 Remscheid • GERMANY
☎ +49 (0) 21 91 / 97 95 • FAX +49 (0) 21 91 / 97 96 00 • e-mail info@vigor-equipment.com • www. vigor-equipment.com



1.1 General information

Please ensure that anyone using this tool has carefully read these operating instructions and fully understood all information provided before use.

- These operating instructions contain important advice that is necessary for the safe and trouble-free operation of your VIGOR oil filling device.
- For intended use of the VIGOR oil filling device, it is essential that all safety precautions and other information in these operating instructions are adhered to.
- For this reason, always keep these operating instructions together with your VIGOR oil filling device.
- This tool has been designed for specific applications. VIGOR wishes to emphasise that any modifications to the tool and/or use of the device not in line with its intended application is strictly forbidden.
- VIGOR does not accept any express or implied warranty or liability for any injuries to persons or damage to property caused by improper application, misuse of the device or a disregard of the safety instructions.

⚠ Furthermore, the regulations for the prevention of accidents valid for the application area of this device must be observed and respected.

1.2 Explanation of symbols

NOTE:
Please pay attention to these symbols!



Read the operating instructions!

The owner is obliged to observe the operating instructions and should ensure that all users of the battery tester use it according to the information given.



NOTE!

This symbol indicates advice that is helpful when using the tool.



WARNING!

This symbol indicates important descriptions, dangerous conditions, safety risks and safety precautions.



CAUTION!

This symbol marks advice which, if disregarded, results in damage, malfunction and/or functional failure of the tool.



QUALIFIED PERSONNEL!

The tool may only be used by qualified personnel. Handling by non-qualified people may lead to injuries to persons or damage to the tool or workpiece.

VIGOR GmbH • Am Langen Siepen 13-15 • 42857 Remscheid • GERMANY
☎ +49 (0) 21 91 / 97 95 • FAX +49 (0) 21 91 / 97 96 00 • e-mail info@vigor-equipment.com • www. vigor-equipment.com

2.1 Owner's liability

This device was developed and manufactured according to the technical norms and standards valid at the time and is considered to be operationally reliable. Nevertheless, the tool may present a danger when it is not used as intended or used in an inappropriate way by non-qualified personnel. Please make sure that any person using this tool or carrying out any maintenance work carefully reads these operating instructions and fully understands all the provided information before using the tool.

- Keep the operating instructions together with the device at all times.
- Modifications of any kind or any additions or modifications to the unit are prohibited.
- All security advices, warning and operation notices on the tool have to be kept legible. Immediately replace any damaged labels or stickers.
- All indications concerning setting values and setting ranges must be observed.
- Only use accessories recommended or sold by the manufacturer in order to avoid damage to the unit, or injury to personnel.
- Service instructions of the vehicle manufacturer must be observed!

2.2 Intended use

The pneumatic oil filling pump is intended exclusively for the transfer and filling of engine, gearbox and hydraulic oils, as well as similar, non-corrosive lubricants with a suitable viscosity.

It is designed for the compressed-air-driven, controlled transfer of the approved fluid from suitable storage containers into the designated oil reservoirs of vehicles, machinery and other technical equipment.

Operation of the pneumatic oil filling pump is permitted exclusively within the technical operating limits specified in these operating instructions. This applies in particular to the permissible operating pressure, the permissible ambient temperature and the permissible physical and chemical properties of the medium being transferred.

Translated with DeepL.com (free version)
Operational reliability is only guaranteed if the device is used as intended in accordance with the information in the operating instructions.
In addition to the safety advice given in these operating instructions, the general safety regulations, regulations for the prevention of accidents and regulations for environmental protection that are valid for the application area of this device set have to be observed and respected.
Always ensure tools are used, inspected and maintained in compliance with the respective local, state, national or federal regulations.

- The device must only be used if it is in good working condition.
- Any deviation from the intended use and/or any misapplication of the device is not allowed and will be considered as improper use.
- Any claims against the manufacturer and / or its authorised agents resulting from damage caused by improper use of the device are excluded.
- Any personal injury or material losses caused by improper use of the device are the sole responsibility of the operator.

2.3 Dangers that may arise from the device / Personal protective equipment

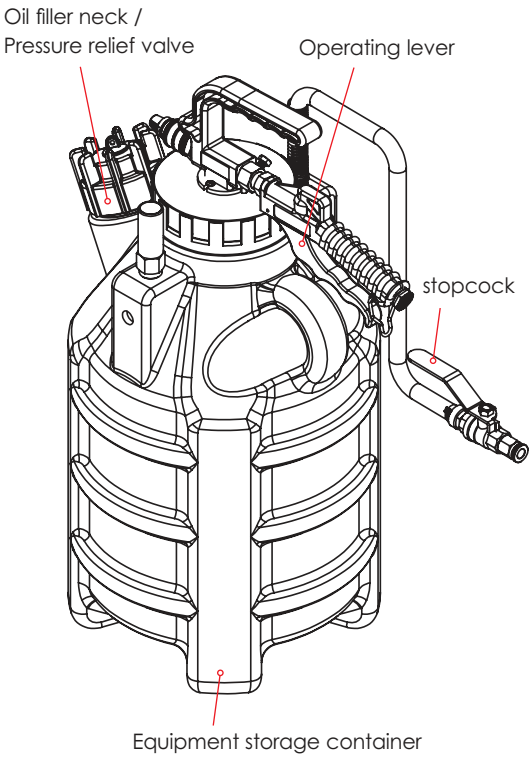
Before each use, check the VIGOR oil filling device for full functionality. Do not use the VIGOR oil filling device if its functionality cannot be ensured or if damage is detected. If full functionality is not given and the VIGOR oil filling device is nevertheless used, there is a risk of considerable physical injury, damage to health and damage to property.

- Full functionality is established when:
  - the device runs smoothly
  - the device is free of damage
  - the hose and adapter are not damages.
- Have all service or repair work carried out by qualified personnel only. Only use original spare parts so as to guarantee its long-term operational safety.
- For safety reasons, any modification to the VIGOR oil filling device is strictly prohibited. Any modification will result in immediate exclusion from warranty and liability.
- Do not reach in while operating the VIGOR oil filling device. There is a risk of injury.
- When working with the VIGOR oil filling device, wear safety glasses and close-fitting protective work clothing.

VIGOR GmbH • Am Langen Siepen 13-15 • 42857 Remscheid • GERMANY
☎ +49 (0) 21 91 / 97 95 • FAX +49 (0) 21 91 / 97 96 00 • e-mail info@vigor-equipment.com • www. vigor-equipment.com

3.1 Tool components/included in delivery

- Container content:.....10 l
- Hose length:.....200 cm
- Hose diameter:.....½˝
- Can be used up to oil viscosity:...SAE 140



3.2 Adapter (available as an option)



1	V3681 – **FORD**	1/8 NPT	
2	V3682 – **BMW/HONDA/NISSAN**	-	
3	V3683 – **VW/AUDI**	-	
4	V3684 – **VW/AUDI/PORSCHE**	-	
5	V3685 – **VW/AUDI/MINI COOPER**	M10 x 1.0 P	
6	V3686 – **MERCEDES-BENZ**	M12 x 1.5 P	722.9 (7-speed automatic gearbox)
7	V3687 – **VW/AUDI**	M24 x 1.5 P	DSG (direct shift gearbox)
8	V3688 – **VW/AUDI**	M22 x 1.5 P	CVT (continuously variable transmission)
9	V3689 – **Volvo**	M5/16 x 24 N	
10	V3690 – **ŠKODA**	M30 x 1.5 P	
11	V3691 – **VW**	M10 x 1.0 P / M15 x 1.0 P	Passat and Tiguan since 2007
12	V4113 – **TOYOTA / LEXUS / NEW ŠKODA**	M18 x 1.5 P	
14	V4115 – **UNIVERSAL**	5 x 8 x 200 mm	
15	V4383 – **NISSAN Juke**	M12 x 1.25 P	
16	V4384 – **MINI Cooper**	M14 x 1.5 P	
17	V7288 – **VAG**	-	

VIGOR GmbH • Am Langen Siepen 13-15 • 42857 Remscheid • GERMANY
☎ +49 (0) 21 91 / 97 95 • FAX +49 (0) 21 91 / 97 96 00 • e-mail info@vigor-equipment.com • www. vigor-equipment.com

3.3 Process and functional description

Follow the instructions provided by the vehicle manufacturer during any work you do!
These instructions are provided as a guide only. Always make sure that you have a copy of the appropriate vehicle manufacturer's service instructions, or another appropriate manual that provides the correct information needed to correctly execute the work.

- For filling gearboxes/transfer gearboxes and differentials with oil

If the device is used for gearbox filling with different types of oil, the device must be disassembled and thoroughly cleaned before filling it with another type of oil in order to prevent mixing oils of different qualities or viscosities! Failure to observe this instruction may lead to transmission damage and may mean the loss of any right to claim for compensation!

Installation of the oil filling device
Remove all components from the packaging and check that they are complete and undamaged. Fit the actuator lever unit by inserting it into the mounting bracket and securing it with the screw.

Application specification

- Check the current gearbox oil temperature. This should be within the range specified by the vehicle manufacturer.
- Loosen the oil drain plug and drain the old gearbox oil into a suitable container.



If necessary, remove any overflow or filler pipes from the drain area to ensure that all the gearbox oil drains out completely.
Then fit the overflow or filler pipe in accordance with the manufacturer's instructions.
Select the appropriate adapter and connect it to the pipe socket in the drain thread.



- Fill the gearbox reservoir with the specified quantity and grade of gearbox oil (it is essential to follow the manufacturer's instructions).



- Set up the compressed air supply.



- Make sure that the return shut-off valve is closed before you start the filling process.



VIGOR GmbH • Am Langen Siepen 13-15 • 42857 Remscheid • GERMANY
☎ +49 (0) 21 91 / 97 95 • FAX +49 (0) 21 91 / 97 96 00 • e-mail info@vigor-equipment.com • www. vigor-equipment.com

- To fill the unit, open the shut-off valve and operate the pump until the manufacturer's specified fill level or the correct fill level is reached. Due to the design of the unit, excess oil may leak out. The pump is fitted with a pressure relief valve, which emits a loud whistling sound when activated.



- To allow the oil in the oil hose to flow back into the container, the oil filling device is equipped with a return function.
- Once the required amount of oil has been added, set the return shut-off valve to the vertical position so that the oil can flow back from the filling hose into the container.



- Once all the oil has drained back, close the return line by turning the shut-off valve to the horizontal position.



- Remove the adapter with the pipe connection and screw the oil drain plug back in; replace the seal if necessary. Follow the manufacturer's instructions and torque specifications.
- Then carry out a functional check in accordance with the manufacturer's specifications (e.g. engine running, shifting through the gears, temperature monitoring).
- Finally, check the gearbox oil level in accordance with the vehicle-specific inspection instructions and top up if necessary.
- Please note whether the check should be carried out with the engine running or switched off.
- Finally, check the system for leaks

VIGOR GmbH • Am Langen Siepen 13-15 • 42857 Remscheid • GERMANY
☎ +49 (0) 21 91 / 97 95 • FAX +49 (0) 21 91 / 97 96 00 • e-mail info@vigor-equipment.com • www. vigor-equipment.com

④ Maintenance and care

- Always keep the VIGOR oil filling device clean and clean it thoroughly after each filling!
- Do not use degreasing agents or water in order to avoid corrosion.
- For questions and spare parts orders, please indicate the article number of the device.
- Inspection and repair may only be carried out by qualified personnel. If required, repeat the procedure if the filling level is not yet reached.

Your contact for:

- Warranty
- Maintenance and repair

>> info@vigor-equipment.com <<

⑤ Spare parts

- Only use the manufacturer's original spare parts.
- Unsuitable or defective spare parts may cause damage or total failure of the device.
- The use of non-approved spare parts will void all warranty, service and liability claims as well as all claims for compensation against the manufacturer or its agents, distributors and sales representatives.

⑥ Storage

The device has to be stored according the following conditions:
- Do not store the device outdoors.
- Keep the tool in a dry and dust-free place.
- Do not expose the tool set to liquids and aggressive substances.
- Storage temperature: -10 to +45°C.
- Relative air humidity: max. 60 %.

⑦ Disposal

For disposal, clean the device and disassemble it according to the regulations for work safety and environmental protection. Please recycle components.

VIGOR GmbH • Am Langen Siepen 13-15 • 42857 Remscheid • GERMANY
☎ +49 (0) 21 91 / 97 95 • FAX +49 (0) 21 91 / 97 96 00 • e-mail info@vigor-equipment.com • www. vigor-equipment.com

VIGOR BA V4382 II. 04.2026/∞ Ho/448